

**ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ХАБИТАТА И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ**

**ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД
И
ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ
за двухгодичный период, закончившийся
31 декабря 1979 года,
И
ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ПЯТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 5Н (A/35/5/Add.8)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1980

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/

/15 августа 1980 года/

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА	iv
I. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА	I
II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ	4
III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ	7
IV. ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА	8
Ведомость I. Сводка ассигнований за двухгодичный период 1978-1979 годов, закончивший- ся 31 декабря 1979 года	9
Ведомость II. Ведомость поступлений и расходов за двухгодичный период 1978-1979 годов, закончившийся 31 декабря 1979 года ..	II
Ведомость III. Ведомость активов и пассивов по состоянию на 31 декабря 1979 года ...	I2
Таблица 3.I Положение с неоплаченными взносами на 31 декабря 1979 года	I3

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНЫЕ ПИСЬМА

31 марта 1980 года

Сэр,

В соответствии с финансовым положением 111.4 имею честь препроводить Вам доклад и отчетность Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период 1978-1979 годов, закончившийся 31 декабря 1979 года, которые я настоящим утверждаю.

Экземпляры этих финансовых ведомостей препровождаются также в Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

Примите, Сэр, заверения в моем весьма высоком уважении.

Аркот РАМАЧАНДРАН
Директор-исполнитель Центра
Организации Объединенных
Наций по населенным пунктам
(хабитат)

Председателю Комиссии ревизоров
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк

12 июня 1980 года

Сэр,

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1979 года, которые представлены Директору-исполнителю. Эти ведомости проверены, и к ним прилагается заключение Комиссии ревизоров.

В дополнение к вышеизложенному имею честь представить Вам доклад Комиссии об отчетности Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1979 года.

Примите, Сэр, заверения в моем весьма высоком уважении.

Дж.Дж.МАКДОНЭЛЬ
Генеральный ревизор Канады
и
Председатель Комиссии ревизоров
Организации Объединенных Наций

Председателю Генеральной Ассамблеи
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

І. ФИНАНСОВЫЙ ДОКЛАД ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА

1. По рекомендации Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) Генеральная Ассамблея приняла 16 декабря 1974 года резолюцию 3327 (XXIX) о создании Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов (ФХНП) с 1 января 1975 года и возложила на Директора-исполнителя ЮНЕП ответственность за управление Фондом. В течение 1978 года ЮНЕП продолжала оказывать Фонду услуги административного и общего характера на временной основе. В документе ST/SGB/168 Генеральный секретарь сообщил о создании 12 октября 1978 года Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) (ЦНП) и о передаче ответственности за управление Фондом, ранее возложенной на ЮНЕП, Центру Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат).

2. Поскольку Директор-исполнитель ЮНЕП отвечал за управление ФХНП до 12 октября 1978 года, т.е. до времени передачи этой ответственности Директору-исполнителю ЦНП, финансовый доклад и отчетность ФХНП за первый год двухгодичного периода 1978-1979 годов представлялись совместно двумя Директорами-исполнителями.

3. В 1979 году ответственность за управление ФХНП полностью осуществлял Директор-исполнитель ЦНП и в соответствии с этим настоящим он представляет финансовый доклад и отчетность Фонда за двухгодичный период 1978-1979 годов, объединив доклад и отчетность, подготовленные совместно за 1978 год, с докладом и отчетностью, подготовленными за 1979 год Центром.

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета

4. Фонд следовал следующим принципам бухгалтерского учета:

а) счета ведутся в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, правилами ЮНЕП, и специальным приложением для Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов к финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций ST/SGB/UNHHSF Financial Rules/3 (1978).

б) Активы обязательства, поступления и расходы учитываются по мере начисления.

с) Финансовым периодом ФХНП является двухгодичный период, состоящий из двух последовательных календарных годов. В соответствии с новыми директивами Финансового управления финансовые данные ФХНП за двухгодичный период рассматриваются в целом, а не по годам.

д) Счета представляются в долларах США. Операции в иной валюте, чем доллары США, регистрируются на основе действующего обменного курса Организации Объединенных Наций на момент совершения операции.

е) Объявленные взносы. Объявленные взносы учитываются как поступления на основе письменного обязательства будущего доллара о выплате денежного взноса в конкретный срок или сроки. Взносы, полученные за будущие годы, учитываются как отсроченные поступления.

ф) Отсроченные расходы.

- i) Отсроченные расходы включают статьи расходов, которые не могут быть должным образом финансированы в текущем финансовом периоде и которые будут покрываться как расходы в последующем финансовом периоде.
- ii) С учетом правил составления балансовых ведомостей в отсроченных расходах указывается лишь та доля аванса из субсидии на образование, которая относится к учебному году, заканчивающемуся на дату закрытия финансовой ведомости. Полный объем аванса сохраняется в счетах к получению с членов персонала до тех пор, пока член персонала не представит необходимых данных, подтверждающих право на получение субсидии на образование, после чего из бюджетного счета отчисляется сумма и выплачивается аванс.

Финансовое положение и результаты деятельности

5. Финансовое положение и результаты деятельности ФХНП за двухгодичный период 1978-1979 годов, закончившийся 31 декабря 1979 года, показаны в прилагаемых ведомостях и могут быть резюмированы следующим образом:

а) превышение поступлений над расходами (чистые поступления) за двухгодичный период 1978-1979 годов составляло 999 866 долл. США (см. ведомость II);

б) Фонд обладал свободным от обязательств остатком средств в 2 750 755 долл. США, из которого могут финансироваться действующие и будущие обязательства (см. ведомость III).

6. Поступления в размере 2 725 315 долл. США включают в себя взносы в ФХНП, регистрируемые по мере получения официальных писем, подтверждающих принятие обязательств.

7. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций является хранителем средств ФХНП. В течение двухгодичного периода 1978-1979 годов были зарегистрированы принятые правительствами обязательства на общую сумму 2 123 345 долл. США и было собрано по таким обязательствам 1 825 711 долл. США, из которых 14 000 долл. США - по двум обязательствам, принятым в 1977 году. Объявленные взносы на сумму 2 032 466 долл. США оставались невыплаченными по состоянию на 31 декабря 1979 года.

8. На своей пятой и шестой сессиях Совета управляющих ЮНЕП постановил, приняв решения 94 (V) от 24 мая 1977 года и 6/12 В от 24 мая 1978 года, что расходы на программу и оперативное обслуживание программы за 1978 год должны поддерживаться приблизительно на уровне

1977 года, то есть в размере I 384 600 долл. США. На своей второй сессии Комиссия по населенным пунктам в своей резолюции 2/2 от 4 апреля 1979 года одобрила предлагаемые ассигнования на оперативное обслуживание программы на период с 1 января 1979 года по 30 июня 1980 года в размере I 299 600 долл. США, из которых приблизительно 847 300 долл. США приходится на 1979 год (см. HS/C/2/7). В результате решений и резолюции, указанных выше, объем расходов, утвержденных на двухгодичный период 1978-1979 годов на оперативное обслуживание программы, составил 2 231 850, как указывается в ведомости I.

9. Были учтены расходы на оперативное обслуживание программы в размере I 723 319 долл. США; они приводятся в разбивке по целям расходов в ведомости I. При анализе по программам эти расходы выглядят следующим образом:

<u>Программа</u>	<u>Общие расходы</u>	
	<u>1978-1979 годы</u>	<u>1976-1977 годы</u>
	(в долл. США)	
Исполнительное руководство и управление	426 986	343 320
Программы по населенным пунктам	860 753	I 201 699
Административное и общее обслуживание	<u>435 580</u>	<u>I 94 479</u>
	<u>I 723 319</u>	<u>I 739 498</u>

II. ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ

Введение

1. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров проверила отчетность Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитата и населенных пунктов (ФХНП) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1979 года.
2. Проверка проводилась в соответствии со статьей XII Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложения к ним, а также на основании общих методов ревизии, принятых Группой внешних контролеров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Проверка проводилась в штаб-квартире в Найроби.
3. В течение двухгодичного периода Комиссия ревизоров продолжала свою практику представления докладов о результатах конкретных ревизий и направления администрации заключений, в которых подробно излагаются замечания ревизоров. Эта практика помогла нам постоянно поддерживать диалог с администрацией; она соответствует используемому Комиссией подходу, предусматривающему проведение систематизированной ревизии во всех организациях системы Организации Объединенных Наций, работу которых Комиссия должна ревизовать.
4. Ниже рассматриваются наиболее важные вопросы, выявленные нашей ревизией в течение двухгодичного периода. Мы обсудили эти вопросы с администрацией, которая, как нам представляется, отреагировала правильно.

Бюджетный контроль

5. В ходе рассмотрения деятельности ФХНП мы обнаружили, что в течение двухгодичного периода не проводилось должного контроля за бюджетированием и ассигнованиями средств ФХНП. Мы отметили, что бюджет утверждался по единой сумме на каждый год двухгодичного периода. Разбивки с указанием целей расходов не производилось, и таким образом, не было установлено ограничений на уровне целей расходов. Кроме того, хотя бюджеты подготавливались и утверждались по проектам, расходы по проектам приводились без соответствующих утвержденных бюджетов по проектам и включались в счета в штаб-квартиры Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ЦНП). В результате этого, было трудно отделить расходы по проектам ФХНП от расходов штаб-квартиры.
6. Мы рекомендуем пересмотреть процедуры управления финансами ФХНП, с тем чтобы создать более эффективную систему контроля за бюджетированием и ассигнованиями. Кроме того, мы рекомендуем отдельно регистрировать и приводить расходы по проектам ФХНП.

7. Администрация сообщила нам, что для исправления неудовлетворительного положения в 1979 году ничего нельзя было сделать вследствие нехватки времени, а также из-за других первоочередных задач. Однако администрация заверила нас, что начиная с 1980 года все проекты ФХНП, независимо от источников средств, будут управляться в соответствии с едиными процедурами, по которым в настоящее время разрабатывается пособие. Администрация считает, что применение этих процедур исключит недостатки, выявленные в ходе ревизии.

Целевые фонды

8. Группа управления средствами ФХНП несет ответственность за управление проектами, финансируемыми из целевых фондов. Финансовый отдел ФХНП также несет ответственность за ведение счетов этих проектов.

9. В ходе проведенного нами обзора было обнаружено, что руководящие принципы и процедуры, в особенности в отношении учета и контроля за выполнением принятых обязательств и взносов в целевые фонды, не документировались и не доводились до сведения сотрудников, ответственных за деятельность целевых фондов. В результате этого не проводилось должного контроля в отношении обязательства и взносов. Кроме того, мы отметили, что группа управления средствами неоперативно передавала соответствующие данные об обязательствах и взносах в финансовый отдел. Вследствие этого документация финансового отдела по обязательствам и взносам была неполной. Это вело к расхождению между финансовыми ведомостями, подготовленными финансовым отделом, и ведомостью о положении с принятием и выплатой взносов, подготавливаемой группой управления средствами.

10. Для улучшения управления целевыми фондами мы рекомендовали разработать руководящие принципы и процедуры учета и контроля в отношении обязательств и взносов, а также предоставления необходимой информации, с тем чтобы исключить расхождение между положением с принятием и выплатой обязательств и соответствующими финансовыми ведомостями. Руководящие принципы и процедуры следует также документировать, доводить до сведения всех соответствующих сотрудников и выполнять.

Поездки

Назначение транспортного агента

11. Путевые расходы представляют собой важный элемент расходов в рамках ФХНП. Общая сумма расходов ФХНП за рассматриваемый двухгодичный период составляла около 1,7 млн. долл. США. Путевые расходы на командировки составляли в целом почти 150 000 долл. США.

12. В результате проведенного нами обзора практики, применяемой в отношении поездок, было обнаружено, что администрация предложила транспортному агенту ФХНП обслуживать организацию в этой области. Назначение транспортного агента было произведено без торгов на подряд, контракта подписано не было.

13. Для обеспечения должного соблюдения интересов организации мы рекомендовали, чтобы контракт на транспортное обслуживание заключался на основе торгов на подряд и чтобы с отобранным учреждением подписывалось официальное соглашение. Администрация продолжает рассматривать этот вопрос.

Процедура контроля за поездками

14. В ходе рассмотрения мы обнаружили, что вопреки административным инструкциям не подготавливались и не утверждались в должном порядке ежеквартальные отчеты о поездках, которые могли бы использоваться для контроля за путевыми расходами. Кроме того, не имелось дополнительных данных, содержащих последнюю информацию об ассигнованиях на поездки, благодаря которым можно обеспечивать сохранение путевых расходов в установленных пределах. Мы также отметили, что ни сотрудник по утверждению расходов, ни сотрудник по бюджетным вопросам не обеспечивались документацией о предпринимаемых официальных поездках, которая могла бы позволить им разрабатывать бюджеты транспортных расходов, в большей мере соответствующих реальному положению дел.

15. Администрация согласилась с нашей рекомендацией о том, что для совершенствования методов контроля за поездками необходимо составлять и должным образом утверждать квартальные отчеты о поездках. Кроме того, необходимо, чтобы сотрудники по утверждению расходов вели учет дополнительных расходов на поездки и чтобы были введены методы, обеспечивающие предоставление сотрудникам по утверждению расходов и сотруднику по бюджетным вопросам документации о предпринимаемых официальных поездках.

Выражение признательности

16. Комиссия ревизоров выражает свою признательность за сотрудничество и помощь Директору-исполнителю, находящимся в его ведении должностным лицам и сотрудникам.

Дж. Дж. МАГДОНЭЛЬ
Генеральный ревизор Канады

Ахенкора ОСЕИ
Генеральный ревизор Ганы

Осман Гани ХАН
Генеральный контролер
и ревизор Бангладеш

III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили нижеследующие прилагаемые должным образом удостоверенные финансовые ведомости I и II и соответствующие таблицы Фонда Организации Объединенных Наций для хабитата и населенных пунктов за двухгодичный период 1978-1979 годов, закончившийся 31 декабря 1979 года. Наша проверка включала общий обзор процедур отчетности и такую проверку отчетных документов и вспомогательных данных к ним, которую мы считали необходимой в этих обстоятельствах. В результате нашей проверки мы пришли к заключению, что финансовые ведомости правильно отражают зарегистрированные финансовые операции за двухгодичный период, которые осуществлялись в соответствии с Финансовыми положениями и юридическим основанием, и достоверно отражают финансовое положение на 31 декабря 1979 года.

Дж. Дж. МАКДОНЭЛЬ
Генеральный ревизор Канады

АХЕНКОРА ОСЕИ
Генеральный ревизор Ганы

Осман Гани ХАН
Генеральный Контролер и ревизор
Бангладеш

Июнь 1980 года

IV. ОТЧЕТНОСТЬ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА

Фонд Организации Объединенных Наций для хабитата
и населенных пунктов

Сводка ассигнований за двухгодичный период 1978-1979 годов,
закончившийся 31 декабря 1979 года

(в долл. США)

Цель расходов	Ассигнования	Расходы		Итого	Нераспределенный остаток
		Выплаты	Неоплаченные обязательства		
Оклады:					
Штатные должности	916 250	799 387	-	799 387	116 863
Временный персонал для обслуживания заседаний	-	16 037	1 258	17 295	(17 295)
Временный персонал категории общего обслуживания	44 400	57 474	20	57 494	(13 094)
Консультанты	156 350	80 308	29 914	110 222	46 128
Сверхурочные работы и надбавки за ночную работу	2 450	5 005	-	5 005	(2 555)
Специальная группа экспертов	-	4 112	2 488	6 600	(6 600)
Обучение языку	-	1 512	-	1 512	(1 512)
Общие расходы по персоналу	684 900	366 756	27 089	393 845	291 055
Служебные командировки	211 500	135 470	14 044	149 514	61 986
Обслуживание по контрактам	36 350	28 144	17 255	45 399	(9 049)
Общие оперативные расходы	69 400	36 205	27 333	63 538	5 862

Ведомость I (продолжение)

Цель расходов	Ассигнования	Расходы			Нераспределенный остаток
		Выплаты	Неоплаченные обязательства	Итого	
Поставки и материалы	34 350	11 837	7 761	19 598	14 752
Приобретение мебели и оборудования	75 900	15 544	1 347	16 891	59 009
Ознакомительные поездки	-	28 757	8 262	37 019	(37 019)
Итого	2 231 850	1 586 548	136 771	1 723 319	508 531

1
НО
1

ВЕРНО

А. Х. ЗАКИ
Заведующий административным
отделом

Найроби, 31 марта 1980 года

ВЕДОМОСТЬ II

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ХАБИТАТА И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

ВЕДОМОСТЬ ПОСТУПЛЕНИЙ И РАСХОДОВ ЗА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОД

(в долл. США)

	<u>1979 год</u>	<u>1977 год а/</u>
<u>Поступления</u>		
Ассигнования из Фонда ЮНЕП	700 000 б/	2 700 000
Взносы правительств и другие источники	I 799 628	357 057
Прибыль от инвестиций	225 553	750
Возмещение расходов за предшествующий год	<u>134</u>	<u>13 744</u>
Итого поступлений	<u>2 725 315</u>	<u>3 071 551</u>
<u>Расходы</u>		
Расходы и непогашенные обязательства (Ведомость I)	I 723 319	I 739 498
Потери на обмене	<u>2 130</u>	<u>-</u>
Итого расходов	<u>I 725 449</u>	<u>I 739 498</u>
<u>Превышение поступлений над расходами</u>	<u>999 866</u>	<u>I 332 053</u>

а/ Сравнительные данные, обработанные в соответствии с действующими требованиями представления ведомостей.

б/ Ассигнования из Фонда ЮНЕП только за 1978 год.

ВЕРНО

А. Х. ЗАКИ

Заведующий административным отделом

Найроби, 31 марта 1980 года

ВЕДОМОСТЬ III

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ КАБИТАТА И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ
 ВЕДОМОСТЬ АКТИВОВ И ПАССИВОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА
 (в долл. США)

<u>Активы</u>	<u>1979 год</u>	<u>1977 год а/</u>
Инвестиции	2 084 415	-
Объявленные взносы к получению от правительств (Таблица 3.1)	2 032 466	13 000
Счета к получению	700	4 128
Долгосрочный заем начального капитала	100 000	100 000
Проценты к получению	38 603	750
К получению из других целевых фондов	22 284	1 717 406 б/
Отсроченные расходы	1 127	-
К получению из Общего фонда Организации Объединенных Наций	330 763	-
Итого активов	<u>4 610 358</u>	<u>1 835 284</u>
<u>Пассивы</u>		
Непогашенные обязательства (Ведомость I)	136 771	151 922
Отсроченные взносы (Ведомость 3.1)	<u>1 722 832</u>	<u>12 667</u>
Итого пассивов	<u>1 859 603</u>	<u>164 589</u>
<u>Остаток нераспределенных средств</u>		
Остаток в наличии на 1 января 1979 года	1 670 695	2 531 414
Плюс: Превышение поступлений над расходами (Ведомость II)	999 866	(860 719)
Экономия от погашения прошлогодних невыплаченных обязательств	80 194	-
Остаток в наличии на 31 декабря 1979 года	<u>2 750 755</u>	<u>1 670 695</u>
Итого пассивов и остатка нераспределенных средств	<u>4 610 358</u>	<u>1 835 284</u>

а/ Сравнительные данные, обработанные в соответствии с действующими требованиями представления ведомостей.

б/ К получению из Фонда ЮНЕСКО.

ВЕРНО

А. Х. ЗАКИ

Заведующий административным отделом

Найроби, 31 марта 1980 года

ТАБЛИЦА 3.1

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ КАБИТАТА И НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

ПОЛОЖЕНИЕ С НЕОПЛАЧЕННЫМИ ВЗНОСАМИ НА 31 ДЕКАБРЯ 1979 ГОДА

(в долл. США)

Страны	Неоплаченные взносы по состоянию на 1 января 1978 г.	Обязательства и коррективы на 1978-1979 г.	Обязательства на будущие годы	Средства и коррективы, полученные в 1978-1979 годах	Неоплаченные обязательства по состоянию на 31 декабря 1979 года
Алжир	-	16 000	16 000	16 000	16 000
Аргентина	-	75 000	-	75 000	-
Бангладеш	-	-	5 000	-	5 000
Бельгия	-	166 667	-	170 984	(4 317)
Бутан	1 000	1 001	-	2 001	-
Боливия	1 000	-	-	-	1 000
Ботсвана	-	1 197	1 200	1 197	1 200
Камерун	-	-	2 381	-	2 381
Центральноафриканская Республика	-	5 000	-	-	5 000
Чили	-	4 000	3 000	5 000	2 000
Колумбия	-	15 000	-	10 000	5 000
Кипр	-	511	280	791	-
Демократический Йемен	-	575	-	-	575
Египет	-	35 714	35 714	-	71 428
Финляндия	-	-	157 894	-	157 894
Габон	-	2 273	-	-	2 273
Греция	-	7 000	7 000	-	14 000
Святейший Престол	-	50 000	-	50 000	-
Индия	-	304 487	100 000	354 014	50 473
Индонезия	10 000	15 000	10 000	25 000	10 000
Иран	-	20 000	-	-	20 000
Ирак	-	10 000	10 000	10 000	10 000
Берег Слоновой Кости	-	4 940	-	4 940	-
Ямайка	-	22 000	-	22 000	-
Иордания	-	1 500	-	1 500	-
Кения	-	46 463	41 554	76 904	11 113
Кувейт	-	50 000	-	50 000	-
Мадагаскар	-	1 420	4 260	-	5 680
Малайзия	-	5 000	-	5 000	-
Малави	-	1 985	1 000	1 985	1 000
Мальта	-	234	-	234	-
Мексика	-	30 000	-	30 000	-
Нидерланды	-	389 686	300 000	386 715	302 971
Нигерия	-	32 000	-	32 000	-
Пакистан	-	15 000	-	15 000	-
Панама	-	-	500	-	500
Папуа-Новая Гвинея	-	6 000	-	-	6 000
Португалия	-	10 000	-	10 000	-
Филиппины	-	500 000	500 000	250 000	750 000
Катар	-	-	5 000	-	5 000
Корейская Республика	-	-	20 000	-	20 000
Саудовская Аравия	-	27 345	-	27 345	-
Сенегал	-	2 158	-	2 158	-
Швеция	-	-	460 000	-	460 000
Тунис	-	95 189	28 049	69 943	53 295
Турция	-	-	14 000	-	14 000
Венесуэла	-	120 000	-	120 000	-
Йемен	-	1 000	-	-	1 000
Заир	-	32 000	-	-	32 000
Итого	12 000	2 123 345	1 722 832	1 825 711	2 032 466

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
